

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften, SZ-04KDQHB	
Sitzung am	: 04.07.2002	
Sitzungsort	: Sitzungsraum 3	
Sitzungsbeginn	: 18:15	Sitzungsende : 19:59

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 04.07.2002

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Clausen, Katja	18:15 bis 19:59 Protokoll
Zug, Rainhard	18:15 bis 19:59 Abt. 106
Radel, Margret	18:15 bis 19:59 Personalrat
Richter, Gabriele	18:15 bis 19:59 FORUM
George, Rüdiger	18:15 bis 19:59 FORUM
Martin, Susanne	18:15 bis 19:59 FORUM
Bostelmann, Klaus	18:15 bis 19:59 FORUM
Hutterer, Werner	18:15 bis 19:59 FORUM
Freter, Harald Dr.	18:15 bis 19:59 Erster Stadtrat

Teilnehmer

Reinders, Anette	18:15 bis 19:59 Stadtvertreterin
Algier, Ute	18:15 bis 19:59 Stadtvertreterin

Entschuldigt fehlten sonstige

Plaschnick, Maren	18:15 bis 19:59
--------------------------	------------------------

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 04.07.2002

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 : B02/0289
Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Volkshochschule**

**TOP 5 : B02/0255
Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Stadtbücherei**

**TOP 6 : B02/0291
Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Musikschule**

**TOP 7 : B02/0278
Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Produkt Theater und Konzerte**

**TOP 8 : B02/0279
Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Vorverkauf / Abo Betreuung für
Veranstaltungen**

**TOP 9 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1
:
Berichte - öffentlich - Bücherei Graphothek/EDV-Medien**

**TOP 9.2
:
Berichte - öffentlich - Zusatzvorstellung "Linie 1"**

**TOP 9.3
:**

Berichte - öffentlich - Englischunterricht an Grundschulen

TOP 9.4

:

Berichte - öffentlich - Lernverbund

TOP 9.5

:

Berichte - öffentlich - Jahresbericht des Fördervereins Feuerwehrmuseum Hof Lüdemann e.V.

TOP 9.6

:

Berichte - öffentlich - Kunsthaus Norderstedt

TOP 9.7

:

Berichte - öffentlich - Liste Kulturträger

TOP 9.8

:

Berichte - öffentlich - Fotowettbewerb

TOP 9.9

:

Berichte - öffentlich - Meisterkurskonzert Schleswig-Holstein Musikfestival

TOP

9.10 :

Berichte - öffentlich - Offene Gruppe aus Kothla-Järve

TOP

9.11 :

Berichte - öffentlich - Kulturstiftung Norderstedt

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 10 :

Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TOP 11 :

Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Volkshochschule

TOP 12 :

Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Stadtbücherei

TOP 13 :

Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Musikschule

TOP 14 :

Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Produkt Theater und Konzerte

TOP 15 :

Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Vorverkauf / Abo Betreuung

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 04.07.2002

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Vorsitzende Frau Schmitt eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 11 Mitgliedern fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Es gibt keine Änderungswünsche, die Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

TOP 3: Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4: B02/0289 Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Volkshochschule

Herr Dr. Freter und Herr Bostelmann beantworten eingehend Fragen der Ausschussmitglieder.

Herr Holtfoth bittet die Verwaltung für den Bereich "Deutsch in Schulen" sämtliche Fördermöglichkeiten bei Bund und Land auszuschöpfen bzw. zu prüfen, wie eine Weiterführung der Aufgabe realisiert werden kann und wo ggf. der Zuschussbedarf künftig veranschlagt werden kann.

Herr Stender und Herr Holtfoth beantragen den Beschlussvorschlag um Punkt 6 wie folgt zu ergänzen:

6. Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, in wieweit Ermäßigungen reduziert werden können und eine differenzierte Gebührenordnung nach Freizeit- und Bildungsangeboten möglich ist.

Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt dann mit 6 Ja-Stimmen bei 5 Enthaltungen:

Beschluss:

1. Die Entgelte der Volkshochschule werden mittelfristig angehoben. Die Verwaltung wird beauftragt im Zusammenhang mit der nächsten Gebührenbedarfsberechnung einen konkreten Vorschlag für eine Entgelterhöhung zu unterbreiten.
2. Zur Aufrechterhaltung sozialpolitisch gewollter Leistungen (“non-profit – Bereich”) ist die Möglichkeit zu prüfen, durch Einzelentscheidungen der zuständigen Gremien ein separates Budget zur Verfügung zu stellen.
3. Die Verwaltung wird beauftragt über den Reorganisationsprozess in der Volkshochschule zu berichten.
4. Die Verwaltung wird beauftragt, mögliche Optimierungen des Fachraum-Bestandes unter bezug auf die aktuelle und künftige Nachfrage laufend zu prüfen und darüber im Ausschuss zu berichten.
5. Die Verwaltung wird gebeten, die VHS bei der Vergabe von Schulungen für Bedienstete künftig vorrangig zu beauftragen, soweit dies im Bezug auf die Seminarinhalte sinnvoll möglich ist.
6. Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, in wieweit Ermäßigungen reduziert werden können und eine differenzierte Gebührenordnung nach Freizeit- und Bildungsangeboten möglich ist.

Frau Krogmann verlässt die Sitzung um 19:00 Uhr.

Protokollauszug: 443

TOP 5: B02/0255

Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Stadtbücherei

Frau Martin beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

Herr Stender beantragt zu Punkt 1 a.) des Beschlussvorschlages folgende Änderung:

- 1) Nutzer der Stadtbücherei können künftig wählen zwischen

a. einer großen Büchereikarte, die die Nutzung des gesamten Büchereibestandes gegen ein Jahresnutzungsentgelt gemäß Variante B der Anlage 1 (Kernpunkt Verdoppelung der Jahresnutzungsentgelte gegenüber 2001) ermöglicht.

Der Änderungsantrag wird im Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften mit 6 Ja-Stimmen bei 4 Enthaltungen angenommen.

Danach wird über den Beschlussvorschlag mit 6 Ja-Stimmen bei 4 Enthaltungen wie folgt abgestimmt:

Beschluss:

- 1) Nutzer der Stadtbücherei können künftig wählen zwischen
 - a. einer großen Büchereikarte, die die Nutzung des gesamten Büchereibestandes gegen ein Jahresnutzungsentgelt gemäß **Variante B der Anlage 1 (Kernpunkt Verdopplung der Jahresnutzungsentgelte gegenüber 2001) ermöglicht**
 - b. einer kleinen Büchereikarte, bei der ein einzelfallbezogenes Entgelt in Höhe der Variante B der Anlage 2 zusätzlich zum derzeit gültigen Jahresnutzungsentgelt erhoben wird.

Die Verwaltung wird gebeten, auf dieser Grundlage eine geänderte Entgeltordnung dem Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften zur Beschlussfassung vorzulegen.

- 2) Künftig wird ein medienübergreifender Bestsellerbestand, für den zusätzlich fallbezogene Entleihentgelte gem. Anlage 2 erhoben werden, eingeführt.
- 3) Eine BAT V b-Stelle (Diplom-Bibliothekarin, Leitung Glashütte) wird in eine BAT VII-Stelle (BüchereiassistentIn) umgewandelt.

Herr Andt beantragt eine Sitzungsunterbrechung.

Die Sitzung wird von 19:03 - 19:06 Uhr unterbrochen.

Protokollauszug: 442

TOP 6: B02/0291 Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Musikschule

Herr George beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

Anschließend wird über den Beschlussvorschlag abgestimmt:
10 Enthaltungen - es wurde kein Beschluss gefasst

Protokollauszug: 444

TOP 7: B02/0278

Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Produkt Theater und Konzerte

Frau Richter beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

Bezüglich des Einsatzes von Aushilfen im FORUM verweist Frau Reinders auf einen Beschluss der Stadtvertretung, dass keine sozialversicherungsfreien Beschäftigungsverhältnisse zugelassen werden sollten.

Herr Dr. Freter und Frau Richter antworten direkt dazu.

Herr Holtfoth bittet die Verwaltung um Mitteilung, wie viel Überstunden im FORUM, Kultur und Städtepartnerschaften seit September 2001 angefallen sind.

Frau Reinders verlässt die Sitzung von 19.26 – 19.29 Uhr

Herr Wochnowski bittet um Sitzungsunterbrechung.

Die Sitzung wird von 19.30 – 19.34 Uhr unterbrochen.

Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt dann einstimmig

Beschluss:

Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt im Rahmen der Haushaltskonsolidierung:

1. Reduzierung der Anzahl der Vorstellungen im Abonnement und im freien Verkauf
2. Reduzierung der Abo-Reihen um 2 auf dann 5 Theater - und eine Konzert-Reihe
3. Erhebung einer Vorverkaufsgebühr von 10 % auf alle städtischen Veranstaltungen
4. Erhebung einer Bearbeitungsgebühr von 5 % bei der Abwicklung des Vorverkaufs der dezentralen Vorverkaufstellen
5. Erhöhung der Platzkapazität bei Sonderveranstaltung in der TriBühne auf der Basis eines überarbeiteten Bestuhlungsplanes
6. optimierter Einsatz der Aushilfen auf der Basis der Erfahrungen aus der jetzt abgeschlossenen Spielzeit (Aushilfenkosten werden wie alle anderen Personalkosten dem jeweils verursachenden Produkt zugeordnet)

Protokollauszug: 441**TOP 8: B02/0279****Haushaltskonsolidierung FORUM, hier: Vorverkauf / Abo Betreuung für Veranstaltungen**

Die Ausschussmitglieder verständigen sich darüber, dass der TOP bis zur gemeinsamen Sitzung des Ausschusses für Kultur und Städtepartnerschaften mit dem Aufsichtsrat der Mehrzwecksäle GmbH im August 2002 zurückgestellt werden soll.

Protokollauszug: 441

**TOP 9:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1:
Berichte - öffentlich - Bücherei Graphothek/EDV-Medien**

Frau Martin berichtet, dass im 2. Halbjahr 2002 die Graphothek von der Stadtbücherei Garstedt nach Norderstedt-Mitte umgesetzt werden soll.
Der Medienbestandsschwerpunkt "EDV" wird von Norderstedt-Mitte nach Garstedt verlegt (Anlage 1).

Protokollauszug: 442

**TOP 9.2:
Berichte - öffentlich - Zusatzvorstellung "Linie 1"**

Herr George berichtet, dass es 2 Zusatzvorstellungen der Aufführung "Linie 1" am 23. und 24.08.2002, jeweils um 20.00 Uhr im Festsaal am Falkenberg gibt. Der Vorverkauf beginnt ab 15.07.2002.

Protokollauszug: 444

**TOP 9.3:
Berichte - öffentlich - Englischunterricht an Grundschulen**

Herr Bostelmann berichtet über eine Initiative des Vereins Norderstedt Marketing, nach den Herbstferien Englischunterricht an Grundschulen anzubieten. Von Seiten der Volkshochschule wird hierfür Unterstützung zugesagt.

Protokollauszug: 443

TOP 9.4:
Berichte - öffentlich - Lernverbund

Herr Hutterer berichtet über den Fortgang des "Lernverbundes Norderstedt / Segeberg". Hierfür sind 868.000 € für die nächsten 4 Jahre genehmigt worden. Als Träger soll ein Verein gegründet werden. Für den Hauptausschuss wird eine entsprechende Vorlage vorbereitet.

Protokollauszug: 444

TOP 9.5:
Berichte - öffentlich - Jahresbericht des Fördervereins Feuerwehrmuseum Hof Lüdemann e.V.

Frau Richter berichtet, dass der Förderverein Feuerwehrmuseum Hof Lüdemann den Jahresbericht 2001 vorgelegt hat (Anlage 2).

Protokollauszug: 445

TOP 9.6:
Berichte - öffentlich - Kunsthaus Norderstedt

Frau Richter berichtet von einer Initiative des MALIMU Kunstvereins eine Skulptur an die Fassade des Kunsthauses Norderstedt anzubringen. In Zusammenarbeit mit dem Amt für Gebäudewirtschaft werden die Realisierungsmöglichkeiten geprüft. (Anlage 3)

Protokollauszug: 441

TOP 9.7:
Berichte - öffentlich - Liste Kulturträger

Frau Richter gibt die aktuelle Liste der anerkannten Kulturträger der Stadt Norderstedt zu Protokoll (Anlage 4).

Protokollauszug: 441

TOP 9.8:
Berichte - öffentlich - Fotowettbewerb

Frau Richter berichtet von einer Konkretisierung des von Zwijndrecht initiierten Fotowettbewerbs. Der Wettbewerb wird über die Presse ausgeschrieben werden. (Anlage 5)

Protokollauszug: 441

TOP 9.9:

Berichte - öffentlich - Meisterkurskonzert Schleswig-Holstein Musikfestival

Frau Richter berichtet, dass am 08.08.2002 ein Meisterkurskonzert des Schleswig-Holstein Musikfestivals im European Surgical Institute stattfinden wird.

Protokollauszug: 441

TOP

9.10:

Berichte - öffentlich - Offene Gruppe aus Kothla-Järve

Frau Richter berichtet, dass vom 20. – 26.06.2002 20 Bürgerinnen und Bürger aus Kothla-Järve in Norderstedt zu Gast waren.

TOP

9.11:

Berichte - öffentlich - Kulturstiftung Norderstedt

Herr Oettlein fragt an, wo die Kulturstiftung räumlich angesiedelt ist und ob das Grundstück im Grundbuch auf den Namen der Kulturstiftung eingetragen ist.

Dr. Freter antwortet hierzu direkt.

Protokollauszug: 444